

Угода про співробітництво між Рахунковою палатою України та Контрольною палатою Національних зборів Республіки Вірменія

Рахункова палата України і Контрольна палата Національних зборів Республіки Вірменія, далі іменуються Сторонами,

керуючись принципами взаємної пошани, довіри, рівноправності, партнерства і співпраці;

керуючись цілями і принципами Міжнародної організації вищих органів фінансового контролю (ІНТОСАІ) і Європейської організації вищих контрольних органів (ЄВРОСАІ);

надаючи важливе значення реалізації домовленостей, досягнутих на сесіях Ради керівників вищих органів фінансового контролю держав-учасників Співдружності Незалежних Держав;

виражаючи взаємне прагнення до підвищення ефективності державного фінансового контролю в обох державах;

домовилися про наступне:

Стаття 1

Сторони, в рамках своєї компетенції, здійснюють співпрацю з наступних основних напрямів:

обмін досвідом в області методології і порядку здійснення державного фінансового контролю;

взаємодія у сфері професійного навчання і підвищення кваліфікації кадрів;

проведення спільних досліджень і контрольних заходів;

інформаційний обмін.

Сторони, в межах своїх повноважень, розвивають співпрацю і взаємодопомогу в інших напрямках, що представляють взаємний інтерес.

Стаття 2

При обміні інформацією і матеріалами в рамках цієї Угоди кожна із Сторін керується чинним законодавством своєї держави, регулюючим участь в міжнародному інформаційному обміні, захист державних секретів і іншої таємниці, що охороняється законом.

При проведенні спільних досліджень і контрольних заходів кожна із Сторін керується законодавством своєї держави.

Стаття 3

Кожна із Сторін забезпечує конфіденційність одержуваної інформації у випадку, якщо Сторона, яка надає інформацію, вважає небажаним її розповсюдження.

Стаття 4

Співпраця та інформаційний обмін між Сторонами в рамках цієї Угоди здійснюється, як правило, російською мовою.

Стаття 5

Сторони будуть обмінюватись делегаціями з метою обміну досвідом в області здійснення і вдосконалення державного фінансового контролю, професійної підготовки і підвищення кваліфікації своїх співробітників.

Сторони взаємодіють в питаннях організації і проведення семінарів, конференцій і консультацій, здійснюють обмін актами національного законодавства, професійною інформацією і методиками, які відносяться до питань здійснення фінансового контролю.

Стаття 6

При проведенні заходів в рамках нинішньої Угоди кожна із Сторін бере на себе витрати, пов'язані з відрядженням своїх делегацій, співробітників і стажистів, якщо інше не передбачається попередньою домовленістю Сторін.

Стаття 7

При необхідності Сторони можуть підписувати протоколи, зазначаючи конкретні заходи, терміни їх проведення, фінансових та інших умов їх реалізації.

Порядок організації і проведення цих заходів визначається за домовленістю між Сторонами.

Стаття 8

Положення цієї Угоди можуть бути змінені і доповнені за взаємною домовленістю Сторін. Всі зміни і доповнення складуть невід'ємну частину цієї Угоди і будуть оформлені окремими протоколами.

Стаття 9

Ця Угода набуває чинності з дня її підписання і діє протягом двох років. Дія цієї Угоди автоматично продовжується на подальший дворічний період, якщо жодна із Сторін не менше ніж за три місяці до закінчення терміну дії цієї Угоди письмово не повідомить про своє бажання припинити її дію.

Угоду укладено 23 листопада 2005 року в м. Києві у двох екземплярах, що мають однакову силу, російською та українською мовами.

**За Рахункову палату
України**

В. К. Симоненко

**Голова Рахункової палати
України**

**За Контрольну палату
Національних зборів
Республіки Вірменія**

Г. Ш. Восканян

**Голова
Контрольної палати
Національних зборів
Республіки Вірменія**